

Dia 7 de setembro de 2018

Estilhaçamento de palavras

Performance com roda de conversa (por "A vizinhança")
Prática que legitima-se pela mediação, sem nenhum espaço para protagonismos, orientada para a produção partilhada de conhecimento (sobre cidadania, memórias, afetos, desejos e dificuldades).

Horário: 16h30 - 18h30

Local: Teatro Pessoal do Faroeste

Rua General Osório nº 23, esquina com a Rua do Triunfo

Lançamento do manto-bandeira

"O que é a Luz?"

(por Coletivo Diversitas/USP + Coletivo Coletores)
Celebração da união de todas as partes para formar um manto-bandeira que será exposto, integrando simbolicamente os sonhos, os desejos e as diferenças de alguns dos que estão comprometidos com o bem estar na região.

Horário: 18h30 - 20h

Local: Cia. Mungunzá / Teatro de Contêiner

Rua dos Gusmões, 43

A Vizinhança

Ações que buscam acolher a diferença da base da amizade.

Coletivo Diversitas

O Coletivo Diversitas/USP tem o propósito de fomentar uma rede comunitária, no território da Luz, a partir de diálogos sobre intolerância, diversidade cultural e direitos humanos.

Jantar proposto no Al Janiah

Rua Rui Barbosa, 269 - Bela Vista (seguido da programação da)

Festa AMEM, edição: Independência da arte preta

Estúdio Bixiga

à partir das 21h; entrada: 10 reais

Rua Treze de Maio, 825 - Bela Vista

September 7th, 2018

Shattering of words

Performance with roundtableby "The Neighborhood")
A practice that legitimizes itself by mediation, without any space for protagonisms, oriented by the shared production of knowledge (about citizenship, memories, affects, desires, and difficulties).

Time: 16h30 - 18h30

Place: Teatro Pessoal do Faroeste

Rua General Osório nº 23, esquina com a Rua do Triunfo

Launching of the flag-mantle "What is Luz?"

(by Coletivo Diversitas/USP + Coletivo Coletores)
A celebration of the union of all parts to form a flag-mantle that will be exposed, symbolically integrating dreams, desires, and differences of some of those who are committed to the well being of the Luz region.

Time: 18h - 20h

Place: Cia. Mungunzá / Teatro de Contêiner

Rua dos Gusmões, 43

A Vizinhança ("The Neighborhood")

Actions that seek to welcome difference on the basis of friendship.

Coletivo Diversitas

Coletivo Diversitas/USP has the purpose of instigating a community network, in the territory of Luz, departing from dialogues about intolerance, cultural diversity, and human rights.

Dinner proposed at Al Janiah

Rua Rui Barbosa, 269 - Bela Vista (followed by the program of the)

AMEM Party, edition: Independence of black art, at

Estúdio Bixiga

starting at 21h; entrance: 10 reais

Rua Treze de Maio, 825 - Bela Vista

Dia 8 de setembro de 2018

Territórios em Transição

A partir de um tour pela Favela galeria os participantes do evento são convidados a emergir nas relações entre território e movimento, suas referências, memórias e lugares. A programação ainda conta com um bate-papo temático intitulado "Territórios em Transição" que contará com convidados de diferentes locais pensando o espaço e os diferentes fluxos sob diferentes pontos de vista como a música, as artes visuais, a educação e a tecnologia.

Horário: 15h-20h

Local: São Mateus em Movimento

Rua Cônego José Maria Fernandes, 127

Com mais de 10 anos de atividade o São Mateus Em Movimento se configura como um espaço físico e uma rede de resistência que movimenta mais de 15 coletivos, funcionando como catalisador e difusor de ações.

São Mateus

É um bairro localizado no extremo leste da cidade de São Paulo, faz parte de uma das zonas de maior índice de violência e desassistência social do Estado de São Paulo. Through cultural and social collectives, its reality has been changing.

Evento em co-curadoria entre Coletivo Coletores, Lanchonete.org e Ilaria Conti,

curadora-pesquisadora para Cosmopolis, a nova plataforma do Centro Pompidou

para exposições e pesquisas, que investiga práticas multidisciplinares com base em pesquisa, assim como novos formatos processuais para apresentações e trocas. Cosmopolis (www.cosmopolis.centrepompidou.fr) destaca abordagens que são ambos enraizadas em um contexto particular e engajadas em conversas internacionais, refletindo sobre traduções culturais e sobre como saberes estão situados

September 8th, 2018

Territories in Transition

Starting with a tour around Favela Galeria, the participants are invited to think about the relations between territory and movement, their references, memories, and places. The program also includes a thematic chat entitled "Territories in Transition," which will have invited guests from different locations thinking about the space and different fluxes, from different points of view such as music, visual arts, education, and technology.

Time: 15h-20h

Place: São Mateus Em Movimento

Rua Cônego José Maria Fernandes, 127

With more than 10 years of activity, São Mateus Em Movimento is configured as a physical space and a network that moves more than 15 collectives, working as a catalyzer and action diffuser.

São Mateus

A neighborhood in the far East Zone of the city of São Paulo, part of one of the regions with the highest rate of violence and social neglect by the State of São Paulo. Through cultural and social collectives, its reality has been changing.

Event co-curated between Coletivo Coletores, Lanchonete.org, and Ilaria Conti,

research curator for Cosmopolis, the Centre Pompidou's new platform for exhibition and inquiry, investigating research-

-based multi-disciplinary practices and new processual formats for presentation and exchange. Cosmopolis (www.cosmopolis.centrepompidou.fr) highlights approaches that are both rooted in a particular context and engaged in international conversations, reflecting on cultural translation and the situatedness of knowledge.

Dia 9 de setembro de 2018

Viagem Lanchonete.org e parceiros à Residência Kaaysá em Boiucanga

Kaaysá é uma residência temporária para artistas e criadores que desejam desenvolver suas poéticas a partir do contato íntimo com a Mata Atlântica brasileira, o mar e uma comunidade de pescadores, caiçaras e indígenas que habitam seu entorno.

No dia 9 de setembro, a Associação Espaço Cultural Lanchonete (www.lanchonete.org) juntará alguns de seus parceiros e pensadores urbanos, para viajarem para fora de seu habitual entorno urbano em direção ao lindo litoral de Boiucanga, onde o grupo ajudará a residência de Kaaysá, apoiada pela Galeria Rabieh, a desenvolver seu novo programa.

Aos interessados em participar, favor entrar em contato conosco sobre local de partida e horários pelo: contact@lanchonete.org

September 9th, 2018

Lanchoente.org & Partners trip to Kaaysá Residency in Boiucanga

Kaaysá is a multi-disciplinary residency for artists and creators who wish to develop their poetic voices within the context of the Brazilian Rain Forest, the Atlantic Ocean with special attention to collective, environmental and socio-political issues.

On September 9th, Associação Espaço Cultural Lanchonete (www.lanchonete.org) will gather its "urban thinking" partners, and make a trip out of their usual urban backdrop and into the beautiful coast of Boiucanga, where the group will help the Kaaysá residency, which is supported by Galeria Rabieh, develop its new program.

To those interested in participating, please contact us at: contact@lanchonete.org

Dia 10 de setembro de 2018

Encerramento programação Lanchonete.org (almoço + caminhada + happy hour)

Como parte do encerramento da programação artística de Lanchonete.org e a apresentação da Associação Espaço Cultural Lanchonete, que assume a frente do projeto, começaremos nossa tarde com um delicioso almoço feito pelo chef **Abdoulaye Guibila** - membro de Lanchonete.org, vindo da **Gastromotiva - e Seu Zé Nilson** - cozinheiro de mão cheia vindo do Piauí, parte da comunidade da Paim. Para o fim da tarde visitaremos nossos parceiros do **Centro Cultural Ocupação São João**, no Centro e de lá seguiremos para um happy hour no apartamento do projeto **FICA**, do qual Lanchonete.org foi um dos principais propulsores.

Almoço

Horário: das 13h30 às 15h30

Local Bar do Tarcísio

Rua Paim, 235 - loja 3

Visita

Horário:16h

Local: Ocupação São João

Av. São João, 588;

happy hour

Horário: 17h às 19h

Local: FICA

Praça Julio Mesquita, 69 ap. 301.

September 10th, 2018

Event: Closing Program for Lanchonete.org (lunch + walk + happy hour)

As part of the closing of the artistic program of Lanchonete.org, and the introduction of Associação Espaço Cultural Lanchonete, which will take lead of the project from now on, we begin the afternoon with a delicious lunch made by chef **Abdoulaye Guibila** - member of Lanchonete.org, coming from **Gastromotiva - and Mr. Zé Nilson** - experienced cook hailing from the state of Piauí and part of the community of Paim. For the evening, we will visit our partners at the **São João Occupation Cultural Center**, at the Center of the city, and from there we will continue to a happy hour at the apartment of the **FICA** project, of which Lanchonete was one of the main propellers.

Lunch

Time: at13h30 to 15h30

Place: Bar do Tarcísio

Rua Paim, 235 - loja 3

Visit

Time: 16h

Place: Ocupação São João:

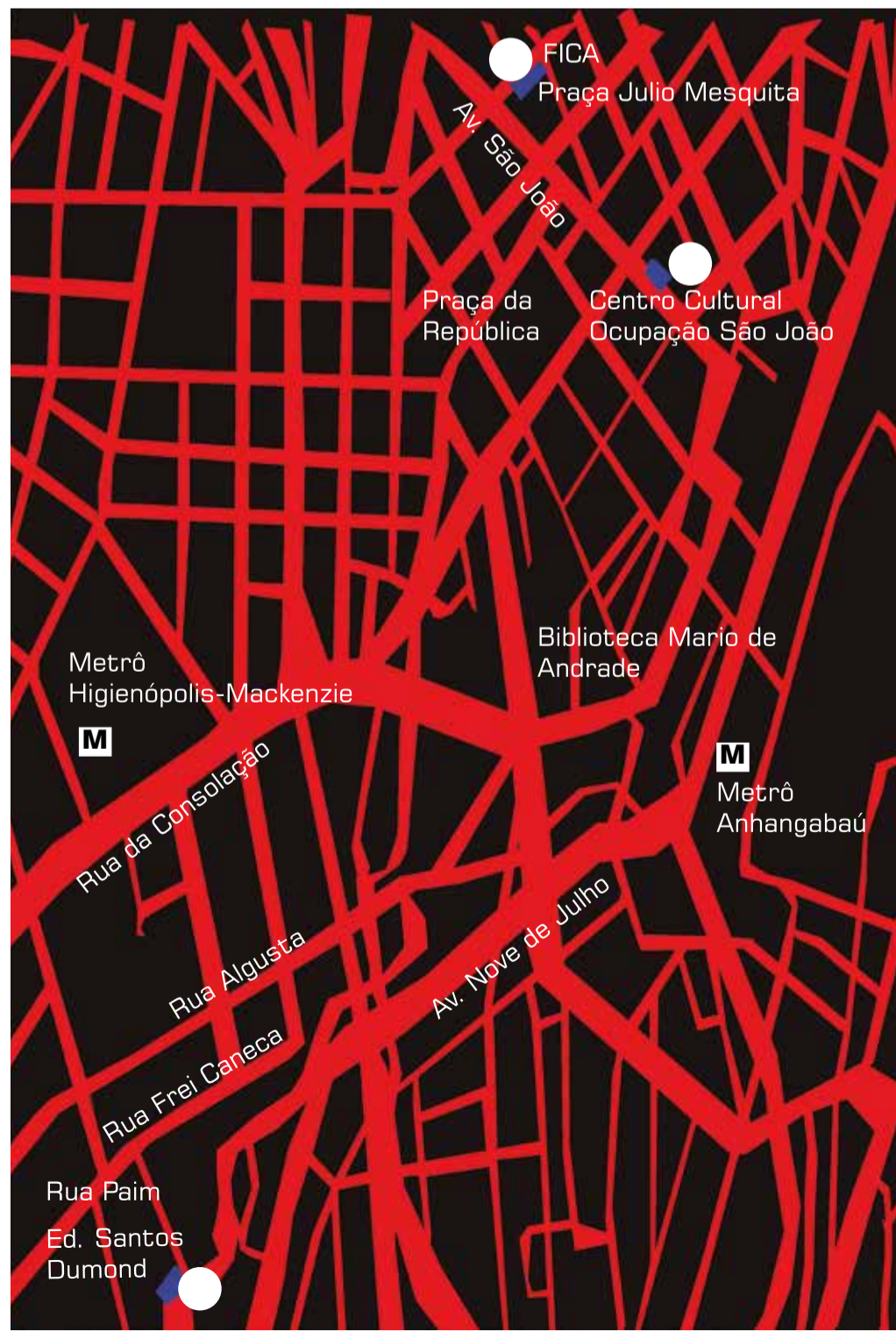
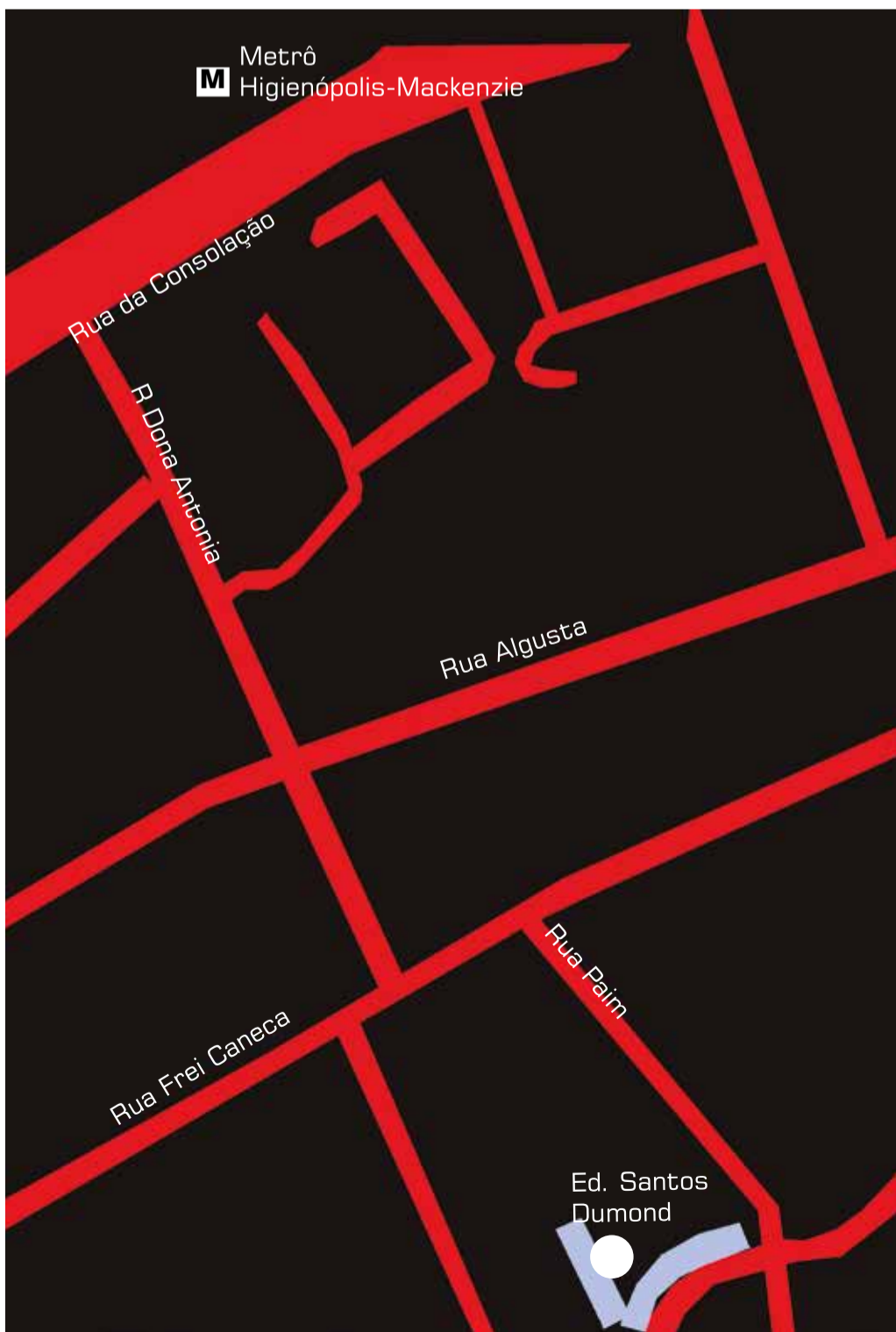
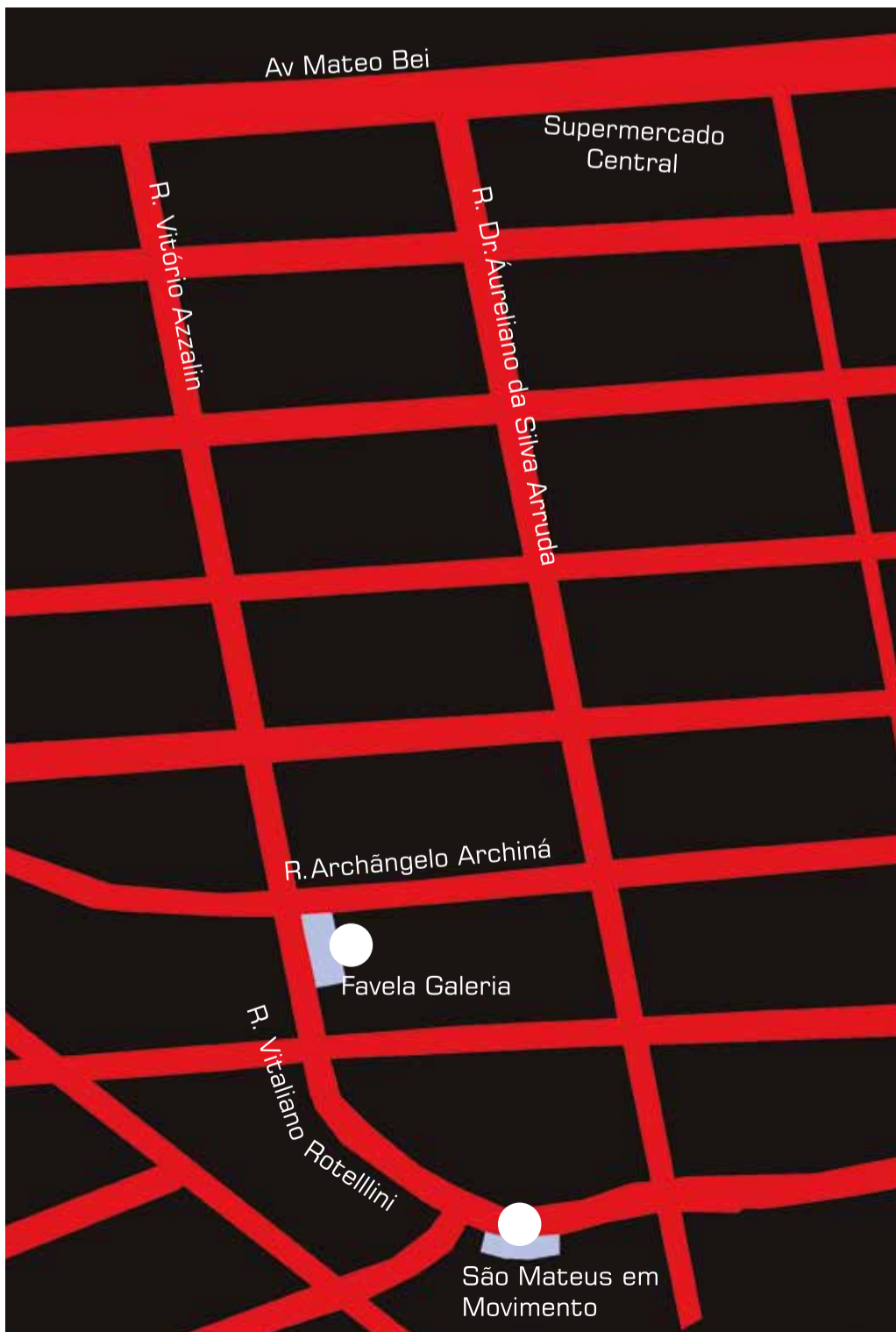
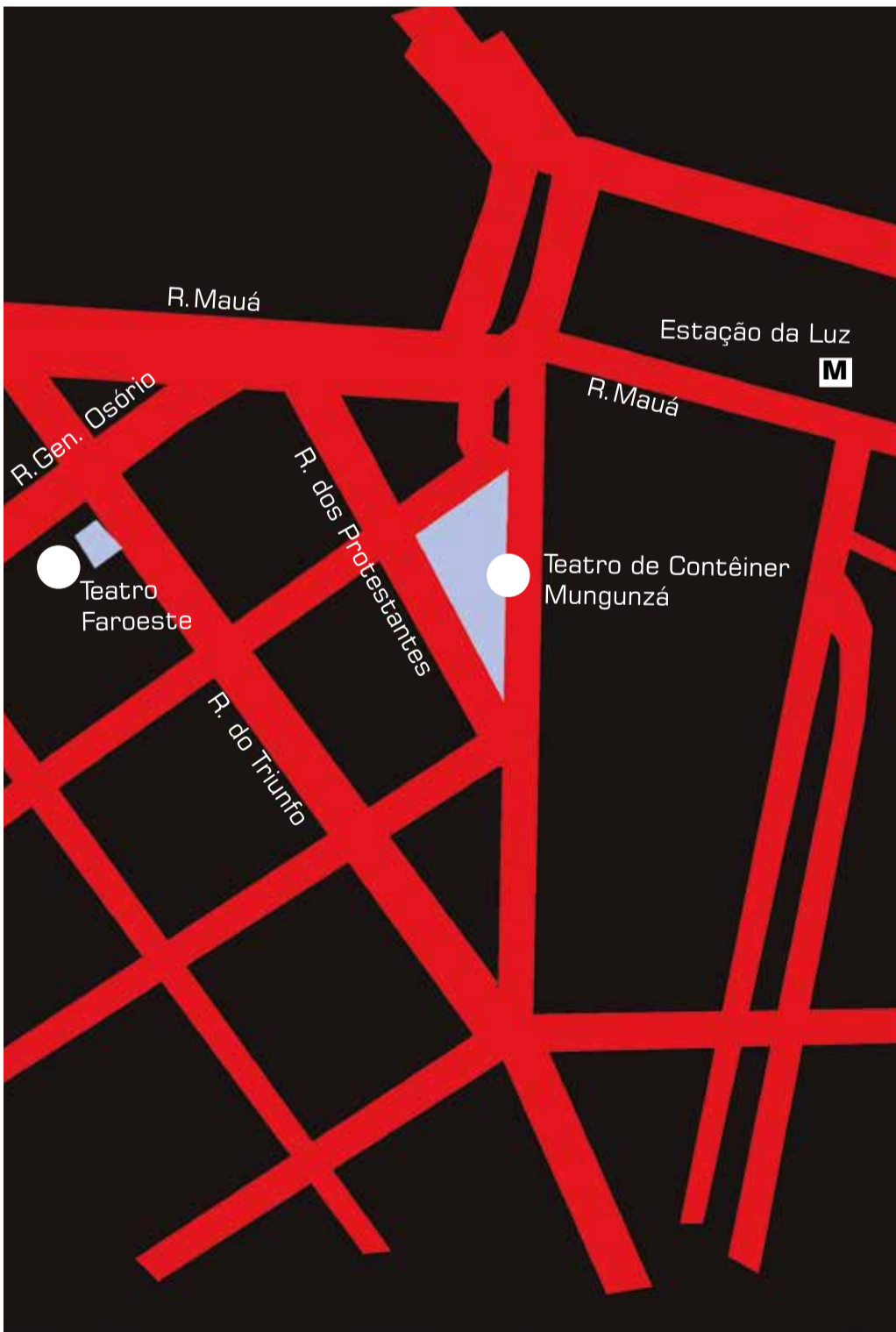
Av. São João, 588;

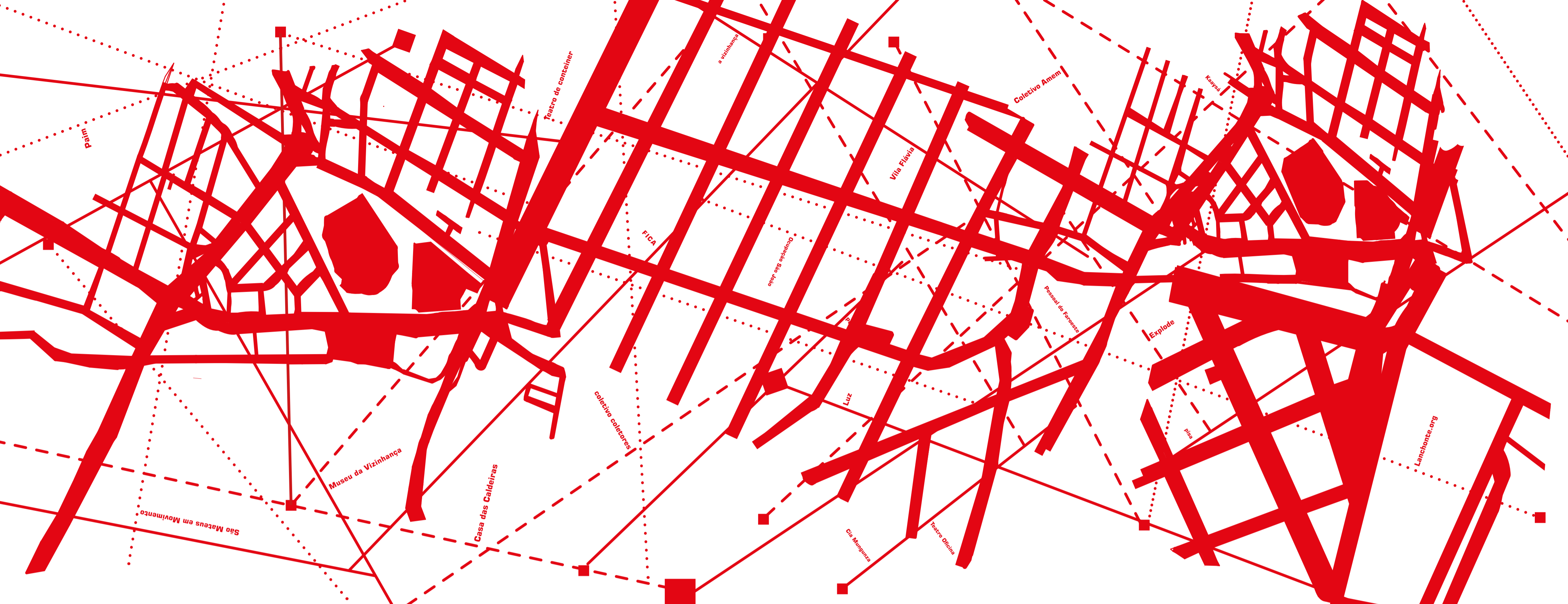
happy hour

Time: 17h to 19h

Place: FICA

Praça Julio Mesquita, 69 ap. 301





Corpos Cartográficos

Uma co-curadoria Coletivo Coletores - Lanchonete.org

É possível representar histórias ainda não contadas? Como fomentar momentos de encontro que não carecem de presença física? Como criar lugares de aprendizagem em trânsito apenas no correr do tempo?

Imaginar as consequências de um simples lançar de dados e as possibilidades que criam as relações entre corpos e lugares podem ser tão atômicas e colossais, assim como na casualidade de um jogo de tabuleiro, na qual, durante uma determinada temporalidade sujeitos, ações e cenários se encontram e criam maneiras de interagir, participar e por que não, subverter?

De certa maneira, a construção de identidades individuais e coletivas partem do mesmo princípio casual e causal, em que encontros, lugares, durações e percursos fazem dos corpos físicos e simbólicos espaços de memórias, conflitos e transformações.

O "além" não é nem um novo horizonte, nem um abandono do passado. Encontramo-nos no momento de trânsito em que espaço e tempo se cruzam para produzir figuras complexas de diferença e identidade, passado e presente, interior e exterior, inclusão e exclusão.

O autor Homi K. Bhabha nos faz perceber que entre os lugares, as pessoas e o tempo existe um "entre lugar", o que preferimos chamar de interstício, um espaço entre uma coisa e outra, ou entre aquilo que está junto, ligado. Coincidentemente no ano de 2018, foi descoberto um novo órgão humano chamado de interstício, que aparentemente durante nossa existência se apresentou invisível, ao mesmo tempo em que se apresenta como fundamental para compreender uma série de questões sobre o funcionamento do nosso corpo. Somando forças depois de anos de diversas parcerias, Coletivo Coletores e Lanchonete.org, trazem esta proposta curatorial para esses dias de programação intitulada "Corpos Cartográficos" enquanto uma representação de espaços de acontecimento entre um indivíduo/comunidade, a história, a cidade, a memória e suas contradições.

Homi K. Bhabha, 1998, p.17
<https://www.scientificamerican.com/article/meet-your-interstitium-a-newfound-organ/>

Cartographics Bodies

A co-curation between Coletivo Coletores - Lanchonete.org

Is it possible to represent stories that have not yet been told? How are moments of encounter, that contain a physical presence, instigated? How are places of learning in transit created only throughout the passage of time?

To imagine the consequences of a simple launch of data, and the possibilities that create relationships between bodies and places, a relationship that is both atomic and colossal. It is like the chance that is contained within a board game, in which, in a particular temporality, subjects, actions, and sceneries meet and create ways of interacting, participating, and, why not, of subverting.

In a way, the construction of individual and collective identities departs from this same principle of causality and chance. In this construction, encounters, places, durations, as well as paths, all turn physical and symbolic bodies into spaces of memories, conflicts, and transformations.

The "beyond" is not a new horizon, neither is it an abandonment of the past. We find it in the moment of transiting, in which space and time intersect in order to produce complex figures of difference and identity, past and present, interior and exterior, inclusion and exclusion.

The author Homi K. Bhabha draws us to realize that in these spaces, people and time exist in an "in-between space", which we prefer to call an interstice, a space between one thing and another, or between that which is together, connected. Coincidentally, in the year of 2018, a new human organ was discovered, called the interstitium. It has apparently appeared to be invisible all throughout our existence up until now, while it simultaneously proved to be fundamental to the understanding of a series of matters concerning our body.

Joining forces after years and several partnerships, Coletivo Coletores and Lanchonete.org bring this curatorial proposal to a program called "Corporal Cartographies", as a representation of spaces of events between an individual/community, history, the city, memory, and all of its contradictions.

Homi K. Bhabha, 1998, p.17
<https://www.scientificamerican.com/article/meet-your-interstitium-a-newfound-organ/>

Coletivo COLETORES

É um Coletivo de arte/intervenção urbana, formado em 2008 na periferia da Zona Leste da Cidade de São Paulo que tem como proposta trabalhar a cidade como meio suporte para suas ações, a partir de conceitos como arte e jogo, arquitetura do precário, design social, arte relacional além do trânsito entre diversas linguagens como: instalação, stêncil, web art, fotografia, interfaces de baixas tecnologias, game art, video mapping e publicações impressas. O coletivo Coletores nasce da necessidade dos membros do grupo em reivindicar novos usos e ocupações para o espaço público, assim como redesenhar plataformas de aprendizado e fruição estética em territórios marcados pela desigualdade e exclusão.

Lanchonete.org

De 2013-2017, Lanchonete.org foi uma plataforma cultural conduzida por artistas, focada em como pessoas vivem e trabalham, navegam e compartilham a cidade contemporânea, tendo São Paulo como panorama. O nome vem dos onipresentes balcões das lanchonetes - pontos de comércio amigáveis, sem barreiras, laboriosos e com suas luzes brancas - que ocupam todas as esquinas da cidade. Lanchonete.org foi sobre problemas que cidades grandes encaram, as diferentes formas de "poder urbano", e o Direito à Cidade, não como uma maneira de definir esses conceitos... mas de esticar a plataforma o máximo possível para considerar diversos pontos de vista. Agora, Lanchonete.org faz a sua transição para a Associação Espaço Cultural Lanchonete.

Para mais informações, acesse:
www.dasding.org/coletores
www.lanchonete.org

Coletivo COLETORES

A collective of art/urban intervention, formed in 2008 in the periphery of the East Zone of São Paulo, proposes to work the city as a means and support for its actions, departing from concepts such as art and game, architecture of the precarious, social design, relational art beyond the transit between several languages, such as: installation, stencil, web art, photography, low-tech interfaces, game art, video mapping, and printed publications. Coletivo Coletores is born out of the necessity of the members of the group to reclaim new uses and occupations of public spaces, as well as to redesign platforms of learning and of aesthetic fruition in territories marked by inequality and exclusion.

Lanchonete.org

From 2013-2017, Lanchonete.org was an artist-led, cultural platform focused on how people live and work in, navigate and share the contemporary city with the Center of São Paulo as its outlook. The name comes from the ubiquitous lunch counters - convivial, fluorescent-lit, open-walled, laborious, points of commerce - that populate almost every street corner. Lanchonete.org was about the issues that big cities face, the different forms of 'urban power', and the Right to the City, but not inasmuch as to define these constructs...rather to stretch the platform as far as is necessary to consider diverse viewpoints. Now, Lanchonete.org makes its transition into the Associação Espaço Cultural Lanchonete.

For more information, you can access:
www.dasding.org/coletores
www.lanchonete.org



C O R P O S
 @ @ @ A R R I T
 @ @ @ G R Á
 P I C H O S
 B O D I E S